

2/414 - 2/415 - 2/416 - 2/417 - 2/418

I Tracciare e praticare un foro sul pannello per l'installazione del tweeter.

GB Trace and cut the hole on the panel for the tweeter assembly.

F Tracer, puis percer un trou sur le panneau pour l'installation du tweeter.

D Zur Installation des Hochtöners eine Bohrung am Panel anzeichnen und ausführen.

E Trazar y realizar un orificio en el panel para instalar el altavoz.

Cod. 2/414 - 2/415

Foro/Hole/Trou/ Bohrung/Agujero Ø 46 mm.

Cod. 2/416

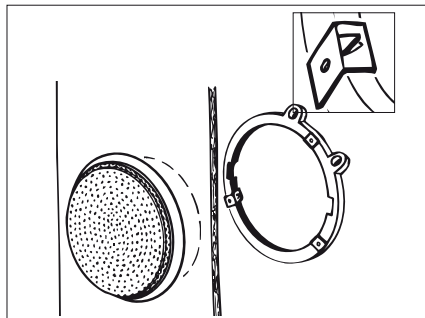
Foro/Hole/Trou/ Bohrung/Agujero Ø 36 mm.

Cod. 2/417

Foro/Hole/Trou/ Bohrung/Agujero Ø 33 mm.

Cod. 2/418

Foro/Hole/Trou/ Bohrung/Agujero Ø 25 mm.



2/414 - 2/415 - 2/416 - 2/417 - 2/418

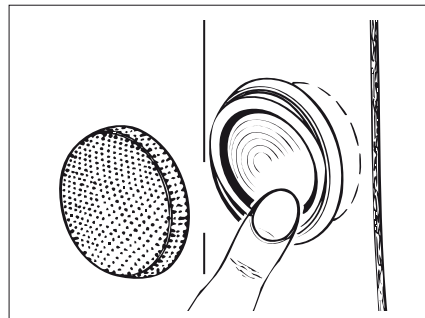
I Fissare il tweeter dal retro del pannello mediante l'anello in plastica, presente nella dotazione, facendo attenzione che l'incavo delle mollette sia rivolto verso il pannello.

GB Fix the tweeter in position from the back of the panel, using the recess on the spring is facing towards the panel.

F Fixer le tweeter de l'arrière du panneau à l'aide du cercle en plastique, fourni dans la confection, en faisant attention à ce que le creux des pinces soit tourné vers le panneau.

D Den Hochtöner von der Rückseite des Panels mithilfe des beigeestellten Plastikringes befestigen und dabei darauf achten, daß die Aussparungen der Federn zum Paneel gerichtet sind.

E Fijar el altavoz desde la parte de atrás del panel con el anillo de plástico suministrado, con la precaución de colocar la parte conca-va de las pinzas hacia el panel.



2/414 - 2/415 - 2/416

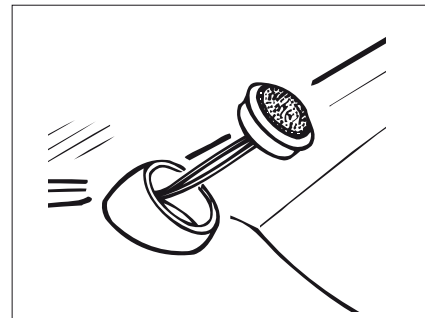
I Togliere la retina di protezione del tweeter e orientarlo premendo sulla cornice interna del tweeter. A regolazione ultimata, rimontare la retina di protezione facendo una leggera pressione ai lati.

GB Remove the protective mesh from the tweeter and tilt to the desired angle, using the inner frame on the tweeter. Once the required angle has been attained replace the protective mesh by gently pressing down the sides.

F Retirer le grillage de protection du tweeter et le diriger en appuyant sur le bord interne de ce dernier. Lorsque le réglage est effectué, remonter le grillage de protection en appuyant légèrement sur les côtés.

D Schutznetz abnehmen und den Hochtöner am inneren Rand in die richtige Lage drücken. Nach dieser Ausrichtung das Schutznetz wieder montieren, indem man es seitlich leicht andrückt.

E Quitar la red de protección del altavoz y orientarlo presionando sobre su borde interno. Una vez regulado, volver a colocar la red de protección presionando ligeramente a los lados.



2/414 - 2/415 - 2/417 - 2/418

I **INSTALLAZIONE IN BOX**

Fissare il box tweeter mediante il biadesivo. Incastrare il tweeter nel box facendo una leggera pressione ai lati.

GB **BOX INSTALLATION**

Fix the tweeter box using double-sided adhesive tape. Fit the tweeter in position by gently pressing down the sides.

F **INSTALLATION EN BOÎTIER**

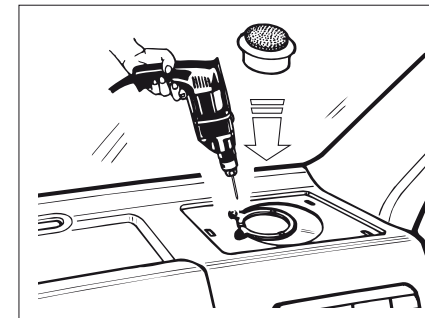
Fixer le boîtier tweeter à l'aide du ruban adhésif. Encastrez le tweeter dans le boîtier en appuyant légèrement sur les côtés.

D **BOX-INSTALLATION**

Die Hochtönerbox mittels Doppelklebestreifen befestigen. Den Hochtöner durch leichten Druck auf die Seitenteile in die Box einsetzen.

E **INSTALACIÓN EN CAJA**

Fijar la caja del altavoz con el biadhesivo. Encastrar el altavoz en la caja presionando ligeramente a los lados.



I **INSTALLAZIONE IN PREDISPOSIZIONE:**

appoggiare le orecchie dell'anello in plastica sul bordo del foro predisposizione e praticare i 2 fori per il fissaggio. Inserire il tweeter nell'anello facendo attenzione che l'incavo delle molle sia rivolto verso esso. Fissare l'anello col tweeter con le 2 viti (in dotazione).

GB **ORIGINAL LOCATION INSTALLATION:**

place the plastic adapter with its ears on the holes available on the original speaker location and pierce the 2 ears accordingly. Insert the tweeter into the adapter ring making sure that the dot which can be seen on each of the springs looks towards the tweeter. Now fix the adapter complete with the tweeter by means of the 2 screws supplied.

F **INSTALLATION DANS LES OUVERTURES ORIGINALES:**

placer l'adaptateur en plastique avec ses oreilles sur les trous prévus par l'ouverture originale et pratiquer, sur les oreilles, les trous relatifs. Introduire le tweeter dans l'adaptateur tournant le point visible sur les ressorts vers le tweeter. Fixer l'adaptateur avec le tweeter au moyen des 2 vis fournies.

D **EINBAU IN ORIGINAL-EINBAUÖFFNUNGEN:**

die Ohren des Plastik-Adapters mit den vorgesehenen 2 Bohrlöchern der Einbauöffnung abstimmen und anbohren. Hochtöner in

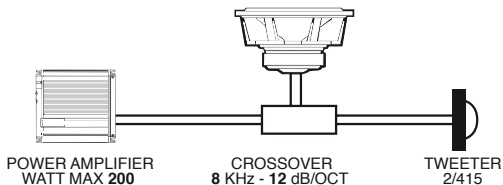
den Adapterring einfügen; die mit einem Punkt versehene Seite der Klammern muß dabei zum Hochtöner hin gerichtet sein. Adapterring mit Hochtöner nunmehr mittels den 2 mitgelieferten Schrauben befestigen.

E INSTALACIÓN EN ORIFICIO TROQUELADO

Apoyar las orejas del anillo de plástico en el borde del orificio troquelado y realizar los dos orificios de fijación. Introducir el altavoz en el anillo, con la precaución de colocar la parte concava de las pinzas hacia el mismo. Fijar el anillo y el altavoz con los dos tornillos suministrados.

- La potenza dei tweeter indica quale potenza dell'amplificatore si può impiegare nelle condizioni di filtro segnalate
- The tweeter power indicates what amplifier power can be used in filter signalled states.
- La puissance des tweeter indique quelle puissance de l'amplificateur peut être utilisée dans les conditions du filtre signalées.
- Die Leistung der Hochtöner gibt an, welche Verstärkerleistung unter den angeführten Filterbedingungen verwendet werden kann.
- La potencia de los altavoces de agudos indica la potencia del amplificador que se puede emplear en las condiciones de filtro señaladas;

ESEMPIO • EXAMPLE • EXAMPLE • BEISPIEL • EJEMPLO



CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICATIONS • CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTICAS TECNICAS

2/414 - Ø 51 mm. - ADJUSTABLE

Watt Max **240** - Rms **120** - 8 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **160** - Rms **80** - 5 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **100** - Rms **50** - 3,5 KHz - 12 dB/Oct
Aluminium Voice Coil Ø 25 mm. • **Titanium Dome - Neodymium Magnet**
Frequency Response **2+20** KHz • Efficiency **92** dB • Impedance **4** Ohm

2/415 - Ø 51 mm. - ADJUSTABLE

Watt Max **200** - Rms **100** - 8 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **120** - Rms **60** - 5 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **90** - Rms **45** - 3,5 KHz - 12 dB/Oct
Aluminium Voice Coil Ø 25 mm. • **Silk Dome - Neodymium Magnet**
Frequency Response **2+20** KHz • Efficiency **92** dB • Impedance **4** Ohm

2/417 - Ø 37 mm.

Watt Max **140** - Rms **70** - 8 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **80** - Rms **40** - 5 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **70** - Rms **35** - 3,5 KHz - 12 dB/Oct
Aluminium Voice Coil Ø 19 mm. • **Soft PEI Dome - Neodymium Magnet**
Frequency Response **2+20** KHz • Efficiency **91** dB • Impedance **4** Ohm

2/418 - Ø 34 mm.

Watt Max **80** - Rms **40** - 8 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **60** - Rms **30** - 5 KHz - 12 dB/Oct
Watt Max **40** - Rms **20** - 3,5 KHz - 12 dB/Oct
Polycarbonate Dome - Neodymium Magnet
Frequency Response **3+20** KHz • Efficiency **93** dB • Impedance **4** Ohm

Phonocar



MICRO DOME TWEETER

Neodymium magnet

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Assembling instructions
Instruction de montage
MontageAnleitung
Instrucciones para el montaje

2/414 • 2/415
2/417 • 2/418

Phonocar

S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 REGGIO EMILIA (ITALY)
Tel. 0522941621 (r.a.) - Telefax 0522942452

F1070